



FOTO: HENRY ZBYSZYNSKI

¡BIENVENIDO A SALEM! Guía para Nuevos Residentes 2022

INFORMACIÓN AL INTERIOR

Mensaje de la Alcaldesa Kimberley Driscoll



¡Bienvenido a la gran Ciudad de Salem! Estoy sumamente complacida con su decisión de hacer de Salem su hogar.

Salem tiene mucho para ofrecer, desde museos y atracciones culturales de clase mundial, espléndidos restaurantes y sorprendentes obras maestras arquitectónicas hasta una fascinante historia infame, junto con estupendos negocios minoristas, barrios residenciales diversos, una zona costera atractiva y un centro histórico alegre y animado.

¡Todo esto hace que Salem continúe atrayendo nuevos residentes y organizamos a cientos de miles de visitantes de todas partes del mundo cada año!

Esta guía incluye información para hacer que su adaptación a Salem sea lo más sencillo posible. Valoramos la opinión de nuestros ciudadanos; siéntase siempre libre de acudir a mi oficina o cualquier departamento de la Ciudad para hacernos llegar sus preguntas y preocupaciones.

Puede descubrir información adicional sobre los programas de la Ciudad, eventos y grupos comunitarios y más visitando www.salem.com.

Nuevamente, bienvenido a Salem y los mejores deseos para el futuro. Si en cualquier momento puedo proporcionarle algún tipo de ayuda, por favor no dude en contactarme a través del 978-619-5600 o de la dirección mayor@salem.com.

¡Nos vemos en la ciudad!

Kimberley Driscoll

Beneficios para Residentes de Salem

Vivir en Salem tiene muchos beneficios. Además de los numerosos programas que ofrece la Ciudad, nuestras propias playas, parques, y una vida cívica y cultural vibrante a través de docenas de organizaciones comunitarias y artísticas, puede aprovechar **la entrada gratuita al Peabody Essex Museum y el Salem Witch Museum, un descuento del 20% en los boletos de ida y vuelta que no sean para ir desde o hacia el trabajo en el Ferry de Salem-a-Boston, un programa gratuito de bicicletas compartidas, y viajes gratuitos en el Trolebús de Salem durante todo el verano.** Para conocer más detalles, póngase en contacto con la oficina de la alcaldesa al 978-619-5600.

Reciba mensajes de la Ciudad	Página 2
Registro de votantes	Página 2
Emergencias por nieve	Página 3
Barrido de las calles	Página 5
Oficiales de la Ciudad	Página 5
Pase/Etiqueta de estacionamiento para residentes	Página 6
Eventos especiales anuales	Página 6
Parques y senderos	Página 7
Escuelas Públicas en Salem	Página 9
Residuos y reciclaje	Página 10



Reciba mensajes de la Ciudad

La ciudad de Salem utiliza **Code Red**, un sistema de comunicación rápido, a veces llamado “911 Reverso”, para enviar mensajes de voz a residentes y negocios cuando se presenta una emergencia u otro tipo de avisos. Para inscribirse, haga clic en el enlace **Code Red**

www.salem.com/subscribe y complete el formulario o puede llamarnos al 978-619-5601.

Puede registrarse para recibir alertas en una línea fija o en un teléfono celular, y por mensaje de texto o correo electrónico. También puede personalizar el tipo de alerta que desea recibir.



En caso de emergencia llame al 9-1-1

Si desea inscribirse a las listas de correos electrónicos para Noticias y Avisos, Avisos de Reuniones, Oportunidades de Empleo o Programas de la Junta específicas visite www.salem.com/subscribe y complete el formulario



The Salem Skipper es un programa de servicio de transportación de costo bajo cual sirve a la Ciudad de Salem. Para más información visite

www.salemskipper.com o llame al 1-844-983-1842.

SeeClickFix

Para hacer reportes de daños en las calles como hoyos y las luces de la calle, use SeeClickFix. Visite https://seeclickfix.com/salem_ma, o baje la aplicación telefónica gratis en la tienda de aplicaciones y busque “See Click Fix”.

¡Encuentra la ciudad de Salem en las redes sociales!

www.facebook.com/CityofSalemMA
www.twitter.com/CityofSalemMA
www.instagram.com/CityofSalem

Contacto de la Ciudad

Oficinas de City Hall: 978-745-9595

Concejal de Envejecimiento: 978-744-0924
 Cementerio: 978-745-0195
 Servicios eléctricos: 978-745-6300
 Bomberos (no emergencias): 978-744-6990
 Campo de golf: 978-744-2149
 Capitanía del puerto: 978-741-0098
 Parques y Recreación: 978-744-0733
 Biblioteca: 978-744-0860
 Estacionamiento: 978-745-8120
 Policía (no emergencias): 978-744-0171
 Servicios Públicos: 978-744-3302
 Departamento de Escuelas: 978-740-1222
 Estación de transferencia: 978-745-0226
 Agente para veteranos: 978-745-0883
 Winter Island: 978-745-9430

Asesor: ext. 41100
 Construcción: ext. 42200
 Secretaría: ext. 41200
 Recaudación: ext. 41300
 Procesamiento de datos: ext. 46100
 Ingeniería: ext. 46100
 Finanzas: ext. 41400
 Salud: ext. 42400
 Recursos Humanos: ext. 42000
 Expedición de licencias: ext. 41500
 Alcaldía: ext. 41000
 Planificación: ext. 42500
 Compras: ext. 41600
 Tesorero: ext. 42100
 Trafico: ext. 45000

Registro de votantes

Cualquier residente de Salem que sea ciudadano de los EE. UU. y tenga al menos 18 años de edad, tiene derecho a registrarse en Salem como votante. Si aún no tienes 18 años, pero los cumplirás antes de o en el día de las próximas elecciones, puedes registrarte para votar. También puede registrarse con anticipación si tiene 16-17 años de edad.

Los individuos que deseen registrarse para votar pueden hacerlo por las siguientes vías.

1. Registrarse por la red: <https://www.sec.state.ma.us/OVR/>
2. En persona: Salem City Hall, 93 Washington St., a la Oficina de Elecciones Salón #5
3. Por Correo postal: <http://www.sec.state.ma.us/ele/elepdf/Voter-reg-mail-in-es.pdf> completar, y enviarlo por correo.
4. Registrarse para votar cuando concurra al Registro de Motor Vehículos. Asegúrese obtener copia de confirmación de registración.

Los votantes no necesitan registrarse anualmente. Si los votantes siguen respondiendo al censo anual de la ciudad, y no se mudan a otra ciudad, pueden seguir votando en Salem. Antes de las elecciones estatales o locales, hay una fecha límite para registrarse a votar en esa elección 20 días antes de la fecha.

Para cualquier pregunta en relación al registro de votantes, o si no está seguro si sigue registrado, si tiene dudas sobre la fecha de la elección, o la fecha límite para registrarse contacte a la Oficina de la secretaria de la Ciudad a través del (978) 745-9595 ext. 41200; visite la pagina

<https://www.salem.com/city-clerk>; o la página del secretario del estado <http://www.sec.state.ma.us/ele/eleidx.htm>



Emergencias por nieve



Las tormentas de invierno aumentan la tensión, así como el riesgo para los miembros de la comunidad que deben viajar bajo nieve. La meta de la Ciudad es abrir las calles rápidamente y hacerlas transitables, de modo que el tráfico esencial pueda sortear las carreteras con seguridad.

La Ciudad de Salem implementa una prohibición de estacionamiento por emergencia de nieve cuando se anticipa que es probable que se acumulen más de dos pulgadas de nieve.

Las regulaciones de estacionamiento son aplicadas en forma estricta para asegurar que las calles se mantengan accesibles para quitanieves, y otros vehículos de emergencia. Cualquier vehículo que impida el proceso de remoción, recibirá una multa y será remolcado.

Cuando comienza la tormenta de nieve, la Ciudad le añade sal sobre todas las calles principales y rutas de autobuses para impedir que la nieve se adhiera al pavimento. El paleo de la nieve comienza cuando se acumulan 2 o más pulgadas se añade sal y arena sobre las calles principales, las rutas de autobuses y las calles residenciales con colinas e intersecciones para lograr condiciones de pavimento descubiertas.

La Ciudad de Salem mantiene un Plan de Paleo para limpiar todas las calles en forma ordenada y estratégica. Si, durante una emergencia de nieve, póngase en contacto con el Departamento de Servicios Públicos llamando al 978-744-3302 o snow@salem.com

Tomén en cuenta

La Ciudad avisará a los residentes en caso de una emergencia de nieve, durante la cual está prohibido estacionar vehículos en las calles través de CodeRED y alertas por correo electrónico, y aparecerá en SATV, así como en www.salem.com. Mientras esté presente una prohibición por nieve, se activarán las luces azules intermitentes en las intersecciones claves de toda la Ciudad. La línea de emergencias por nieve de la Policía de Salem es 978-744-0171 ext. 4



Paleo de nieve e hidrantes

La ordenanza de la ciudad requiere que los propietarios retiren la nieve de las aceras contiguas a su propiedad dentro de las 6 horas siguientes a la nevada

Los residentes también pueden asistir en “adoptando” un hidrante y drenaje de cuencas cerca de su hogar. Obtenga más información visitando

www.salem.com/home/news/salem-launches-adopt-hydrant-program.

Dónde se puede estacionar

Visite la página www.salem.com/snow o la página 4 para conocer todos los sitios disponibles para estacionar cuando se presente una prohibición de estacionamiento en las calles de Salem debido a una emergencia de nieve. Los vehículos deben ser retirados al fin de la emergencia de nieve o serán remolcados. Vehículos estacionados en sitios marcados

Encuentre toda la información relacionada con la nieve en la Ciudad visitando la pagina www.salem.com/snow

con * deben de mover sus autos para las 6AM. Locales marcados con ** tiene cargos y los otros son gratis. Locales marcados con *** requiere un permiso antes de estacionarse. Note que no todas las Escuelas son áreas de estacionamiento de emergencia por la nieve.

- Museum Place garage**
- MBTA garage**
- South Harbor garage**
- Salem State University's O'Keefe Center lot***
- Footprint lot***
- Shetland lot***
- Forest River Park lot
- Salem Willows lot
- Universal Steel lot
- Sargent Street (lado Oeste)
- Lower Gallows Hill Park lot
- Fort Avenue (lado norte)
- Salem High School espacio central*
- Salem Wharf lot on Blaney Street
- Castle Hill Park lot
- Jackson Street*
- Collins Street (pared del mar)
- Mack Park
- Szetela Lane (lado norte)
- Bates School el parque*
- Centro de embejecimiento anterior
- Salem Street (espacios designados)
- Broad Street Park*
- Lafayette Place
- Remond Park
- Palmer Cove
- High Street Playground lot
- Beacon Avenue (lado este)
- Lathrop Street (lado norte)



Snow Emergency Parking



Los corredores de entrada a Salem son:

- Boston Street
- Bridge Street
- Derby Street
- Essex Street
- Loring Avenue
- Lafayette Street
- North Street
- New Derby Street

Barrido de las calles

Cada año las calles residenciales de Salem son barridas desde las 7 a.m. hasta las 3 p.m. de lunes a viernes a comienzos de la primavera y el otoño. Los días de barrido de las calles están programados para el día siguiente de la recogida de sus residuos. Si sus residuos se recogen los viernes, el lunes siguiente se barrerá su calle.

Los lados de las calles par e impar residenciales se barren el mismo día. Para encontrar las fechas en que se barrerá su calle, visite www.salem.com cada primavera y otoño.

Además de barrer las calles residenciales, la Ciudad barre los corredores de entrada en mayo y en septiembre, entre las 5 a.m. y las 7 a.m.

Durante el barrido, se colocan carteles en las calles indicando que en forma temporal no se puede estacionar.

Por favor recuerde mover su auto en los días de barrido para evitar ser multado y remolcado. Al hacerlo, está ayudando a mantener nuestra Ciudad limpia.

Tenga en cuenta que ciertas condiciones climáticas pueden impedir el uso de las barredoras de calles. En caso de lluvias moderadas o temperaturas extremadamente bajas no funcionarán las barredoras.

Las calles no se barren los días festivos. Además, el barrendero puede verse impedido de completar su rutina diaria debido a emergencias en ciertos trabajos de obras públicas, proyectos y/o problemas relacionados con el personal y/o los equipos.

En estos casos, el barrendero regresará a su calle el siguiente día que le corresponda según la planificación habitual, si no antes, siempre que sea posible.

Oficiales de la Ciudad

Cómo contactar a los funcionarios de su Ciudad

Alcaldesa

Kimberley Driscoll
mayor@salem.com
Salem City Hall
93 Washington Street
978-745-9595 x41000

Concejales de la ciudad

Concejales del Precinto 1
Robert McCarthy
rmccarthy@salem.com
148 Bay View Avenue
978-744-1759

Concejales del Precinto 2
Caroline Watson-Felt
cwatsonfelt@salem.com
2 Beacon Street
978-515-3593

Concejales del Precinto 3
Patti Morsillo
pmorsillo@salem.com
53 Broad Street #2
978-317-4697

Concejales del Precinto 4
Leveille McClain
lmcclain@salem.com
22 Albion Street
978-219-2379

Concejales del Precinto 5
Jeff Cohen
jcohen@salem.com
12 Hancock Street #2
978-587-1443

Concejales del Precinto 6
Meg Riccardi
mriccardi@salem.com
23 Orchard Street

Concejales del Precinto 7
Andrew Varela
avarela@salem.com
23 Cedarcrest Avenue
978-548-8455

Concejales En-General
Conrad Prosniewski
cprosniewski@salem.com
9 Shore Avenue
978-375-7221

Concejales En-General
Ty Hapworth
thapworth@salem.com
18 Raymond Road
207-659-4755

Concejales En-General
Domingo Dominguez
d Dominguez@salem.com
18 Raymond Road
978-815-1089

Concejales En-General
Alice Merkl
amerkl@salem.com
28 A Federal Street #2
978-621-9693

Comité Escolar

Kimberley Driscoll, Alcaldesa
Presidenta
mayor@salem.com
Salem City Hall
93 Washington Street
978-745-9595 x41000

Mary Manning
mmanning@salem.com
16 Oliver Street
978-826-3384

Kristin Pangallo
kpangallo@salem.com
25 Buffum Street

Amanda Campbell
acampbell@salem.com
8 ½ Daniels Street

James Fleming
jfleming@salem.com
47 Buffum Street
978-744-8341

Manny Cruz
mcruz@salem.com
73 Grove Street
978-304-6870

Beth Anne Cornell
bacornell@salem.com
18 Briggs Street #2
617-851-9975



Etiqueta de estacionamiento para residentes

Si usted vive en una calle que indica "Estacionamiento solo para residentes", tiene derecho a una etiqueta de estacionamiento para residentes para su vehículo, siempre que el mismo auto sea estacionado en la Ciudad de Salem. Solicite para su etiqueta de estacionamiento para residentes en la oficina de Colección de la Ciudad (93 Washington Street). La solicitud y una lista actualizada de las zonas de estacionamiento solo para residentes están disponibles en www.salem.com/parking/pages/resident-permit-parking.



El costo de una etiqueta de estacionamiento para residentes es \$10. Coloque su etiqueta en el rincón inferior del cristal del vehículo, del lado del conductor. El adhesivo le permite estacionar solamente en las calles de su zona. Para la lista completa de calles en cada una de las seis zonas de estacionamiento para residentes consulte el sitio mencionado arriba. Todas las restricciones de estacionamiento publicadas siguen siendo aplicables.



Los residentes pueden recibir hasta dos permisos de estacionamientos para visitantes por casa. Los permisos para visitantes solo pueden ser utilizados cuando se está visitando la casa para cual se emitió el permiso, y no serán sustituidos en caso de pérdida. Cuelgue el permiso para visitantes del espejo retrovisor del vehículo de modo que pueda leerse perfectamente desde el exterior del auto. Cada permiso de visitante del residente cuesta \$1.



Se pueden obtener etiquetas de 2 años para estacionar en Winter Island, Forest River Park y Kenwood Marina llevando su vehículo al Departamento de Parques y Recreación (401 Bridge St.). El costo es de \$20 (\$15 si el residente tiene 60 años o más o si es un veterano de guerra). Se puede adquirir un segundo adhesivo por \$5. Solo tienen derecho a los adhesivos los vehículos registrados en Salem. Al momento de adquirirlos, se solicitará la licencia o prueba de residencia y el registro del vehículo.



Festival Dulce de Salem

2ª semana de febrero en todo Salem. Celebre el Día de San Valentín con chocolates y esculturas de hielo. salemmainstreets.org/festivals/salem-so-sweet/



Mercado de Agricultores de Salem

Los jueves, de 3 a 7 pm, desde mediados de junio hasta fines de octubre, en Derby Square. Más de 30 puestos, música en vivo, demostraciones de cocina y mucho más. salemfarmersmarket.org



4 de julio y Días del Patrimonio

4 de julio en Derby Wharf: concierto y exhibición de fuegos artificiales. La 2ª semana de agosto se celebran los Días del Patrimonio con Scooperbowl, Pizza Fest, eventos artísticos y más.



Eventos embrujados

Octubre. Durante todo el mes, divertidos eventos para toda la familia conforman la primera celebración de Halloween en América. hauntedhappenings.org

Visite Salem.org y baje la aplicación gratis de Destination Salem para encontrar maneras en como explorar la Ciudad de Salem. El sitio e aplicación ofrecen un calendario de eventos, También información de restaurantes, tiendas, actividades y museos. Usted También puede pedir una versión impresa de la guía de visitantes y registrarse a recibir correos semanales y mensuales de programas especiales, eventos y actividades para todas edades.



Parques y caminos

Los parques de Salem, sus playas, Winter Island, Salem Willows, Salem Common y el campo de golf Olde Salem Greens se encuentran ser los espacios públicos más estupendos en la Costa Norte de Massachusetts.

Dentro de nuestros parques, la Ciudad de Salem ofrece 26 canchas de baloncesto, 20 parques, 15 diamantes de béisbol, 8 canchas de tenis, 2 playas vigiladas, 2 piscinas públicas 2 canchas de hockey callejero, 2 agua fuentes de juego, 11 canchas de pickleball, 1 pista de patinar y con 129 acres el magnífico bosque de Salem. Estos magníficos recursos les ofrecen a los residentes de Salem experiencias únicas de acondicionamiento físico, diversión y construcción de una comunidad más unida.

Ya sea que esté disfrutando de una de las instalaciones de nuestros parques en forma individual o como parte de un programa, los espacios abiertos de Salem, sus parques y recursos marinos ofrecen a toda la familia la oportunidad de llevar un estilo de vida más saludable y divertida. Los programas de parques y recreación de Salem tampoco son solo para niños. Ya sea usted un joven o un adulto mayor, o algo intermedio, hay un programa para usted, y cada año se agregan programas nuevos.

Desde baloncesto para jóvenes a campamentos de entrenamiento, desde clases de natación a clases de arte, hay una oferta para cada persona entre los más de 100 programas que la Ciudad ofrece. Para más información sobre programas, parques y recursos póngase en contacto con el departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios al 978-744-0924 o la página www.salem.com/recreation.

Regístrese en línea

Encuentre una lista completa de los próximos programas de parques y recreación y regístrese rápidamente en línea a través de www.salemrec.com.

Parque para perros de Salem

Ubicado en el Leslie's Retreat Park sobre el North River, el parque de perros de Salem está disponible para los residentes de Salem y sus amigos caninos. Para usar el parque necesitaras un "Pooch Pass" de validez anual, que puede adquirirse en 5 Broad Street por \$25. Para adquirir un Pooch Pass, debe presentar una licencia de perro vigente, prueba de que su perro está vacunado contra la rabia y el moquillo, y que está castrado. Por más información consulte <http://www.salem.com/recreation/pages/salem-play-area-canine-exercise-space>.



Facilidades especiales

Además de los numerosos parques, playas y espacios abiertos, la Ciudad también ofrece un número de facilidades especiales, algunas de las cuales pueden ser alquiladas para funciones o eventos personales. Estas incluyen Winter Island (www.salem.com/winter-island-park), el auditorio abierto Salem Willows, el caurto comunitario en el parque Forest River y la La Casa de Brujas Salem (no disponible para alquilar) (www.witchhouse.info).



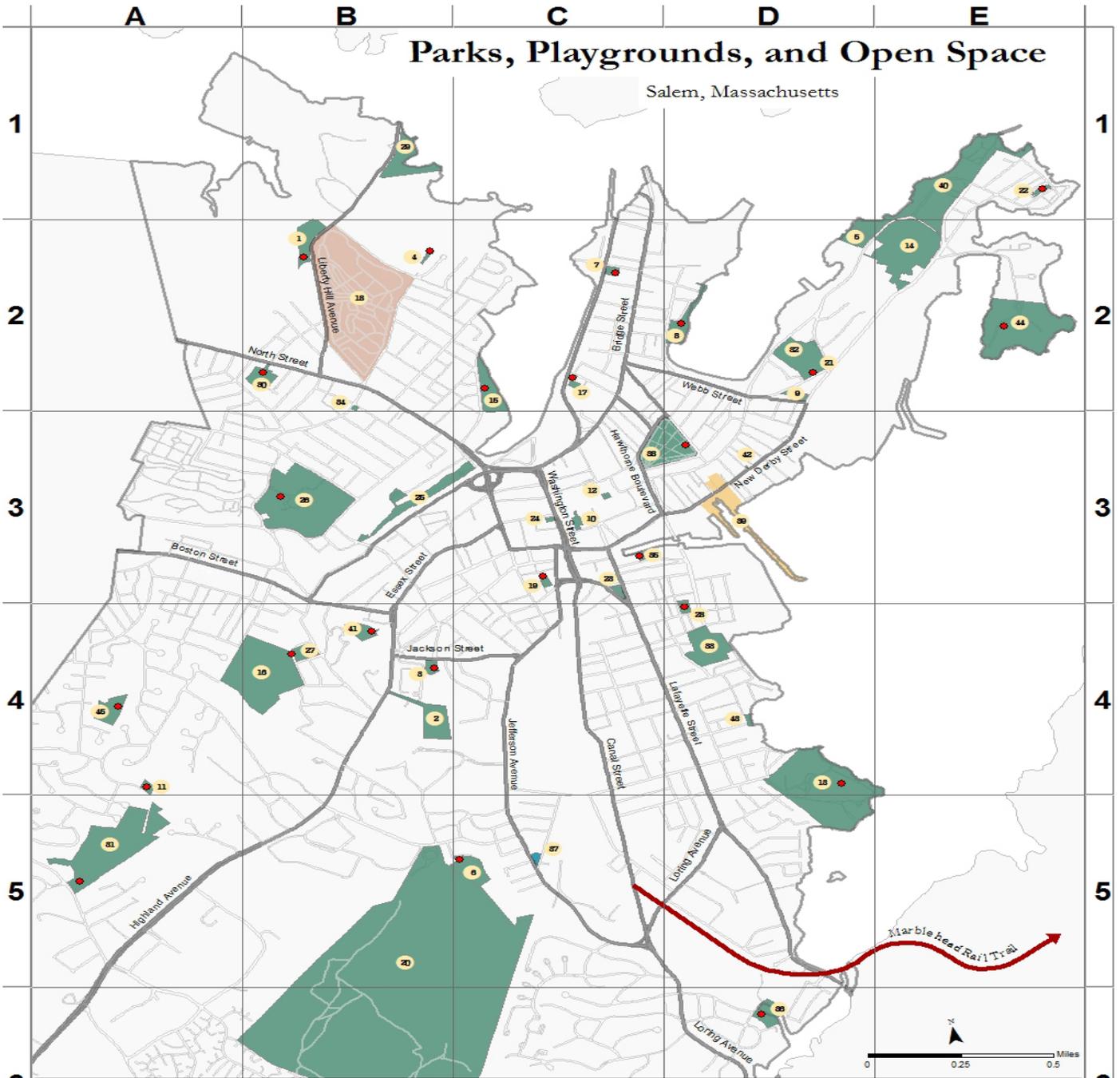
Camino de Bicicleta de Salem

Salem es una ciudad cual invita el uso de las bicicletas, las cuales son bienvenidas en el Salem Ferry. Ofrecemos un programa público gratuito de bicicletas compartidas, Bluebikes, caminos de montaña en Salem Woods y camino de bicicleta de Salem. El camino de bicicleta de Salem es un camino pavimentada de uso multiple menos el uso de motores y es parte de la Alianza East Coast Greenway Trail System. Aprenda más sobre los programas para bicicletas de Salem, sus reglas y servicios a visitando la pagina www.salem.com/bicycling-advisory-committee.



Parks, Playgrounds, and Open Space

Salem, Massachusetts



Parks and Playgrounds

- City Owned Park**
- 1, Bates Elementary School B2
 - 2, Bertram Field B4
 - 3, Broad Street Park B4
 - 4, Cabot Farm B2
 - 5, Camp Naumkeag D2
 - 6, Castle Hill Playground C5
 - 7, Charles R. Curtis Memorial Park C2
 - 8, Collins Cove Playground D2
 - 9, David J. Beattie Park D2
 - 10, Derby Square C3

- 11, DiBiase Park A4
- 12, East India Square C3
- 13, Forest River Park D4
- 14, Fort Lee E2
- 15, Fuelong Park C2
- 16, Gallows Hill Park B4
- 17, Gonyea Park C2
- 19, High Street Park C3
- 20, Highland Park B5
(Salem Woods and Salem Golf Course)
- 21, Irzyk at Memorial Park D2

- 22, Juniper Playground E1
- 23, Lafayette Park C3
- 24, Lapping Park C3
- 25, Leslie's Retreat Park B3
- 26, Mack Park B3
- 27, Mansell Park B4
- 28, Mary Jane Lee Park D4
- 29, McCabe Park and Marina B1
- 30, McGlew Park B2
- 31, McGrath Park A5
- 32, Memorial Park D2

- 33, Palmer Cove D4
- 34, Patten Park B2
- 35, Peabody Street Park C3
- 36, Pickman Park D6
- 38, Salem Common C3
- 40, Salem Willows Park E1
- 41, Splaine Park B4
- 42, Swiniuch Park D3
- 43, Willow Beach D4
- 44, Winter Island Park E2
- 45, Witchcraft Heights A4

- City Owned Cemetery**
- 18, Greenlawn Cemetery B2
- Privately Owned Park**
- 37, St. Anne's Park C5
- National Historic Site**
- 39, Salem Maritime D3
- Playground Locations**



This map shows the location of parks and other publicly accessible spaces in Salem that offer a variety of recreational opportunities. For information on specific activities, facilities, or reservations in city owned parks please contact the Department of Parks, Recreation, and Community Service at 978-744-0150. For maintenance of city-owned parks, please contact Department of Public Service at 978-745-0195 or use the SeeClickFix app. Report omissions or updates in the map to Mass in Motion Salem at 978-619-5604. Updated September 2014. Data contributors: Mass GIS, Map Design: Jessica Silveri and John Pelletier. For the digital version of this map and ward specific maps go to www.masssaalem.org and click on "Map Gallery"



Escuelas públicas de Salem



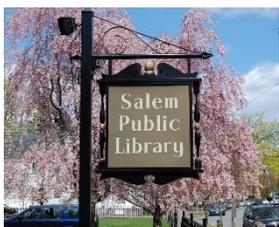
Las Escuelas Públicas de Salem atienden a todos nuestros estudiantes, independientemente de su capacidad o idioma, inscribimos aproximadamente a 4,000 estudiantes en nuestras once escuelas.

Salem brinda la oportunidad de prekínder gratuito a los residentes de Salem a través de nuestro Centro de Primera Infancia y programas de prekínder ubicados en algunas escuelas de educación primaria. Salem tiene seis escuelas de educación primaria: Bates Elementary, Bentley Academy Innovation School, Carlton Innovation School, Horace Mann Laboratory School, Saltonstall K-8, & Witchcraft Heights Elementary.

Nuestras escuelas de educación secundaria incluyen Collins Middle School, Salem High School y New Liberty Innovation School. Obtenga más información sobre las escuelas de Salem en <http://www.salemk12.org>.

Las escuelas del Distrito de Escuelas Públicas de Salem brindan y promueven el desarrollo académico, social, emocional y físico de cada estudiante a través de la entrega equitativa a lecciones estimulantes, relevantes y divertidos. Empoderamos a todos los estudiantes a crear un camino personalizado hacia el éxito que incluye una contribución al bien común. Inspiramos los estudiantes a alcanzar su máximo potencial como personas responsables, con el poder para pensar críticamente, resolver problemas, colaborar y comunicar efectivamente.

El Centro de Información de Padres (PIC) de las Escuelas Públicas de Salem da asistencia bilingüe a los padres que desean inscribir a su hijo en las Escuelas Públicas de Salem y está disponible para responder preguntas. Están en las oficinas administrativas en la escuela Collins Middle School, 29 Highland Avenue y se pueden comunicar con ellos al 978-740-1225 o por pic@salem12k.org. Es un orgullo ser el hogar de la maestra del año Massachusetts 2022, Marta García.



¡La biblioteca pública de Salem colabora con las Escuelas Públicas de Salem en programas de leer en el verano y programas de almuerzos, ofrece acceso a recursos digitales para estudiantes de Salem y mucho más! Ubicada en la 370 Essex Street, la biblioteca ofrece libros reconocidos, historia local, y recursos en español, También un horario cual incluye todos los programas ofrecidos niños de todas edades. www.salempl.org o llama al 978-744-0860.





Residuos y reciclaje



La empresa contratada por la Ciudad de Salem para la recolección de residuos colectara su residuo semanal y el reciclaje en base de cada dos semanas. El día en cual lo recogen depende de la vecindad. El calendario está disponible en línea en el sitio www.salem.com/recycling-and-trash o llamando a la oficina de residuos y reciclaje al 978-619-5672.

La basura y los desechos para reciclar pueden ser dejados afuera a las 6 p.m. de la noche anterior, pero no más tarde de las 7 a.m. de la mañana del día de su recogida. Sus residuos y reciclaje deben de ser ubicados dentro de los recipientes cual les entrego la ciudad con la tapa completamente cerrada. Cualquier artículo ubicado fuera de los recipientes, no serán colectados al menos que estén dentro de una bolsa anaranjada oficial o sea un artículo cual será recogido

después de hacer una cita.

Para hacer una cita para la recolecta de un artículo voluminoso, como un colchón o mueble, usted debe de llamar a Waste Management al 800-972-4545 con aviso de 48 horas de anticipación del día de la colecta de su reciclaje. Residentes pueden programar 2 artículos voluminosos por recogida cual toma acabo en el día regular de recogida del reciclaje. Usted también puede dejar sus electrodomésticos blancos (lavadoras, secadoras, estufas, calentador de agua, lava platos, compactador de residuos etc.) en la curva gratis llamando a Waste Management. Esta colecta sucede 10 veces a año.

Si usted anticipa tener residuo en exceso en una semana particular, bolsas anaranjadas aprobadas pueden ser compradas en el Departamento de Servicios Públicos (5 Jefferson Ave), Crosby's (125 Canal Street), Winer Brothers (86 Lafayette Street), o en la oficina de City Hall (93 Washington St.) por \$12.50 para un rollo de cinco bolsas.

Los residentes de Salem pueden deshacerse de residuos electrónicos (neveras, congeladores, televisores, computadoras, aire acondicionados, humidificadores, etc.) en las fechas anunciadas (www.salem.com). En esas fechas habrá un cargo de \$20 para reciclar computadoras, televisores, y otros electrónicos que contienen freón. La colección de residuos electrónicos es el último sábado de cada trimestre de las 8 a.m. al mediodía en Salem High School (77 Wilson Street). Se pueden desechar objetos afilados en forma gratuita en el Departamento de Bomberos de Salem, 48 Lafayette Street. Los termostatos y termómetros de mercurio pueden ser desechados en forma gratuita en la oficina de la Junta de Salud (Board of Health), 98 Washington Street 3er piso, o en el edificio Departamento de Servicios Públicos.

La eliminación gratuita de objetos punzantes esta disponible en el Departamento de bomberos, 48 Lafayette Street. Los termómetros de mercurio, las baterías y los termostatos se pueden desechar gratis en la Junta de Salud, 98 Washington St, 3er piso o en el edificio de Servicios Públicos. Las bombillas fluorescentes se pueden reciclar en el edificio de

Dept. Servicios Públicos. Los medicamentos que no utiliza y vencidos se pueden dejar en la estación de policía 95 Margin Street. Visite la página www.salem.com/salem-police-department/licensing-services/pages/prescription-drug-return-disposal-program para obtener detalles sobre el programa de eliminación de medicamentos.



colecta de desechos domésticos peligrosos generalmente se llevan a cabo los sábados en el otoño en Salem High School de 8am-12pm por una tarifa de \$20 por automóvil. Visite la pagina www.salem.com/health.

Pueden encontrar información adicional sobre recolecta de desechos de jardín, desechos de sustancias peligrosas, contenedores de reciclaje, escombros de construcción y demolición, detalles del reciclaje, horarios y tarifas de estaciones de transferencia, eventos especiales de reciclaje y más: www.salem.com/recycling-and-trash y www.greensalem.com.

¡BIENVENIDO A SALEM! Guía para Nuevos Residentes

93 Washington Street
Salem, MA 01970

[Destinatario]

[Domicilio]

[Ciudad, Estado Código Postal]